

Curriculum Vitae

ALEXANDRA KATHRYN STEPHENS

Traductora

Tfno/Fax: 949 33 62 03

Móvil: 630 34 17 52

Email: info@alexandrastephens.com

URL: www.alexandrastephens.com

Datos Personales

Fecha y lugar de Nacimiento: 7 febrero 1976, Londres

Nacionalidad: Comunitaria (Británica)

NIE: X-2634512 – T

Formación Académica

- | | |
|-----------|--|
| 2000 | Escuela de Traductores e Intérpretes
Estudio Internacional Sampere, Madrid
<i>Diploma de Interpretación Simultánea (Nivel Superior) – Master Profesional</i> |
| 1998 | British Language Centre, Madrid
<i>Certificado TEFL - CELTA</i> |
| 1994-1998 | Lincoln College, Oxford University
<i>BA Hons en Filología Hispánica (Español / Portugués)</i> |
| 1996-1997 | Universidad Complutense de Madrid
<i>Diploma de Estudios Hispánicos</i> |

Otros Cursos de Interés

- Fiscalidad para Traductores (SIC) - 2004
- Curso de iniciación a la gestión medioambiental (Forem) - 2008
- Curso básico de Diseño de Páginas Web (Forem) - 2009
- Curso Experto en Gestión Medioambiental (Focyl) - 2010
- Curso Avanzado en Dreamweaver y Flash (Adams) - 2011

Experiencia Laboral

- Desde 2002 Traductora Autónoma
Especialidades: Inmobiliaria y materiales de construcción, Prevención de Riesgos Laborales, Medio Ambiente y Energías Renovables, Creación Contemporánea, Educación, Trastornos del espectro de autismo y discapacidades intelectuales
- 2000-2002 **Symonds Gabitat** (Gestión de Proyectos Inmobiliarios)
Traductora, Intérprete y Secretaria Bilingüe
- 1999-2000 **Berlitz S.A.**
Traductora
- 1998-2000 **Berlitz Escuelas de Idiomas S.A.**
Profesora de Inglés
- 1996-1997 **Readymix Asland S.A.**
Traductora, Profesora de Inglés

Lenguas de Trabajo

Español > Inglés
Portugués > Inglés

Revisión / Corrección de textos en inglés
Transcripción de archivos de audio/video en español/inglés

Informática

- Wordfast, Plus Tools
- Trados (Workbench, Tag Editor),
- ADSL 24 horas, 10Mb;
- Dominio Propio
- LG R510 Intel Duo @ 2.4 GHz, 3GB RAM
- Windows Vista, Office 2007
- Smartphone con acceso remoto a email, WhatsApp.
- Fax, Escáner

Asociaciones Profesionales

ASETRAD (Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes)
ITI (Institute of Translation and Interpreting)